



2017-02-27

梁勤

阅读 41642

成都 (清华版) - 依曼

今天清华圈里都在传看法国人拍的八十年代的清华校园生活照片，一石激起千层浪……大家纷纷回忆起当年在食堂帮厨时看到，大厨先用大锅煮米、上屉蒸熟，然后捞到浴缸里盖上棉被焖着；另外还有浴盆放免费的米汤，早餐时这浴缸再用来盛稀饭，蓉蓉记得和女生一起帮厨一周，因为个子高被认为有力气，每天早上分到打粥…

感谢王岩同学提供的法语翻译，才知道法国人很狡猾在图片下的备注是：用瓢盛饭的澡盆满是白花的米饭（阴性），一位男雇工在收票子…



Une baignoire pleine de riz servi à la louche. Au deuxième plan, un employé compte les coupons de rationnement.

殷明松同学记得有次星期天在五食堂义工帮厨时卖馒头，一开始收到饭票后就夹着馒头放到饭盒里，有的女生比较挑剔，要夹她指定的馒头。后来干脆只收饭票，让他们自己拿馒头，结果有个男生买了十几个，到宿舍一分才发现少了，又回来补要。

阿梁曾经做梦，去清华食堂买饭。菜票有了，一时找不到粮票，打不上饭，一下急醒了。

小桓回忆到有次在五食堂站着吃饭，有个外系的女生总翻白眼看我们，一起吃饭的凡丁就趁那女生每次翻白眼时把握实了的馒头扔进人家菜碗，结果人家还真给吃了...

一天的时间，此照片中的人物都被指认出来了，是化工系一字班的同学们在东区九食堂吃饭。当时东区大概有6个学生食堂。因为学生多，餐厅没有地方放凳子只提供餐桌。

法国人在照片下是这样写的：站着吃饭是规矩，所以在饭厅里面只有桌子，没有椅子。

美篇 你也能发这样的图文 马上下载 X



Il est de règle de manger debout. Il y a des tables, mais pas de chaises à la cafétéria.

记得当年我们住在西区的新斋，去五食堂打饭，不愿意站着吃，都是回宿舍吃；后来在运动员餐厅吃饭，条件好很多，有小炒，餐前还有酸奶，宽敞的餐厅，可以坐着慢慢吃。

去年在深圳与承军同学聊天，大学那会儿他钱粮不剂不时饿着了，跑去球场边上发呆，都过去三十多年了听着依然心塞。那时妈妈每月给我廿元生活费，大四后基本不要家里的钱，运动员补助够生活用了，但怎么那样粗心，身边同学的情况竟然丝毫不闻...:

记忆中有些打了饭的同学会端着饭盆站在足球场边上、手球场外，边吃边看玩球，倒不记得蹲在室外吃饭的场景，菜不好吃风景佐步。

照片下的法语备注：有的同学宁愿蹲着在外面院子吃饭。



Certains préfèrent prendre leur repas accroupis dans la cour.

八十年代本科学生宿舍都是四人以上甚至八人一间，我们宿舍五个人一起住了五年。新斋每层楼有两个水房、厕所，但没有淋浴。每天下午球场锻炼后都要走一百多米去公共浴室洗澡。如今新斋也改成人文学院的办公楼了。现在学校的宿舍条件好很多了。不再住这么多人了，也不用去很远的公共浴室洗澡了。

宿舍这张拍的是12号楼116室自动化系81级的同学；



物理课照片是水利系水资9和水工91、水工92，三个班一起上课。



Des étudiants suivent avec attention un cours de physique. Parmi eux un étranger (à droite).

物理课



Une jeune fille s'exerce au tour dans l'atelier des machines.

金工实习





Vente de livres et de revues techniques en anglais.

后记：陈惠纯，清华化工系材2同学，在法国。她老公十年前在图书馆看到介绍中国改革开放有关教育的照片拍下来的。还有三页文字，她会全翻译出来。待续.....宿舍那张是12号楼116室自动化系81级的同学；物理课是水利系水资9和水工91、水工92，三个班一起上课



作者：梁勤
记录行走的脚步，分享心路历程



最新评论



梁勤
虽然条件艰苦，回忆总是美好的

1天前



梁勤
很美好的回忆

1天前



梁勤
估计要等照片中的人确认是几号楼了☺

1天前



梁勤
这个是几号楼目前看还是有争议的

1天前

↓免费制作你自己的图文故事



每天用它 月减28斤

瘦腰 瘦腿 瘦肚腩 瘦出S身材

广告